

# **French Literature**

## **Medieval and Renaissance**

- 29. La vérité et la femme au Moyen Age
- 37. Transformations innovatrices dans l'écriture du Moyen Age et de la Renaissance
- 44. L'évolution des codes au Moyen-Age

## **Seventeenth Century**

- 43. Time, Space, and Travel: Its Implications in Seventeenth Century French Literature
- 47. Money, Women, and Food in Seventeenth Century French Literature

## **Eighteenth Century**

- 45. La splendeur de la littérature au dix-huitième siècle: de ses aspects théâtraux, romanesques et philosophiques

## **Nineteenth Century**

- 18. Nineteenth Century French
- 49. Nineteenth Century French
- 68. Nineteenth Century French

## **Twentieth Century**

- 11. Twentieth Century French Literature
- 16. Alternative Forms of Literature in the Twentieth Century
- 42. Beckett
- 67. Approaching the Text: Strategies in Reading Twentieth Century Texts

## **General**

- 5. The Study of Self in Select Works

## **Francophone Literature and Topics**

### **From Africa**

- 4. Orality, Spirituality and Cultural Patrimony in Francophone Africa
- 10. History and Re-creative Imagination in Francophone Literatures and Films
- 17. Sexuality and Gender Constructions in Francophone Literatures
- 38. Masques et recherche de soi dans la littérature d'Afrique du Nord
- 48. Rakostson, Djébar, and Feraoun: Writing Trauma in War and Dictatorship Contexts
- 55. Afrique du Nord: Mémoire et identité culturelle

### **From Canada**

- 24. Taft Speaker: Louise Dupré
- 30. Famille, identité, dédoublement et humour dans le roman et le théâtre canadiens

## **Creative Writing**

- 31. Creative Writing in French

## **French Pedagogy**

- 56. French Pedagogy

## **Italian Literature**

53. Italian

## **Literature in Spanish**

### **Latin American Literature and Topics**

- 2. Latin American Film
- 3. Colombian Colonial Literature
- 6. Latin American Women Writers
- 19. Desenmascarando estereotipos: La ciudad letrada en el banquillo
- 20. Latin American Feminism
- 26. Configuration of Memory in Latin American Literature
- 28. Caribbean Literature I
- 32. Caribbean Literature II
- 39. Decolonizing Colonial Discourses
- 46. Latin American Colonial Period
- 50. Taft Speaker: J. Mario Arbeláez
- 51. Latin American Issues
- 58. Latin American Literature
- 71. Latin American Literature
- 73. Caribbean Arts: Salsa Music and Gutierrez Alea

### **Peninsular Literature and Topics**

- 1. Twentieth Century Peninsular
- 8. Twentieth Century Peninsular
- 13. Twentieth Century Peninsular
- 14. Eighteenth Century Peninsular
- 15. Peninsular Poetry
- 21. Peninsular Poetry
- 23. Quevedo y Góngora
- 36. Nineteenth Century Peninsular
- 52. Voces de subjetividad en el Medioevo
- 54. Literatura peninsular (Guerra/postguerra)
- 59. Galdós y Unamuno
- 65. Calderón
- 74. Literatura medieval

### **General**

- 22. Feminism
- 27. Music
- 72. Straddling the Subversive Border Between Three Idioms and Three Countries:  
Calderón, Kostolyani and Ferré
- 75. Feminism

### **Creative Writing in Spanish**

- 7. Creative Writing in Spanish

- 9. Creating Writing in Spanish
- 57. Creating Writing in Spanish
- 64. Creating Writing in Spanish

## Poetry

- 12. Latin American Round Table Broadcasted from the University of Cincinnati
- 33. Latin American Poetry Papers
- 62. Latin American Poetry Recital

## Spanish Pedagogy

- 66. Spanish Pedagogy
- 70. Spanish Pedagogy

## Special Practical Workshops

- 35. Practical Workshop on Psychoanalysis I
- 61. Practical Workshop on Psychoanalysis II

## Plays and Movies

### Movies

- 63. "El crimen del padre Amaro"
- 69. "Habla con ella"

### Theatrical Performances

- 25. "Ellas"
- 34. "Eran tres y ahora son cuatro" y "La trampa"

Thursday, 15 May 2003

### 1. Twentieth Century Peninsular

9:00-10:30 Room: *The Belvedere*

Chaired by

1. "Consumption of Being Consumed: Materialized Images and Manipulated Identity"  
Candice Bosse, Michigan State University
2. "Mujeres al borde: Lengua, Identidad y esquizofrenia cultural en dos novelas de Nuria Amat"  
Rosa Tapia, Lawrence University
3. "Mariana Pineda: Una multitud de ojos"  
Agnés Ragone, Shippensburg University

### 2. Latin American Film

9:00-10:30 Room: *The Buckingham*

Chaired by

1. "Tijuana entre-vistas: Identidad, memoria y la narrativa fronteriza en el *Jardín del Eden* de Maria Navarro"

- Sandro Barros, University of Cincinnati  
 2. “Celluloid traffic or Latin America as a film”  
 William Castro,

### 3. Colombian Colonial Literature

9:00-10:30 Room: *The Camelot*

Chaired by

1. “Tres momentos en la obra narrativa de Germán Espinosa”  
 Diego García, University of Cincinnati
2. “La figura paterna en María y Sap: ¿Padres o padrastros?”  
 Socorro Zaragoza, Purdue University
3. “El gran albergue del mundo: los espacios liminales en ‘Errante’ de Laura Restrepo”  
 Rosana Díaz Zambrana,

### 4. Orality, Spirituality and Cultural Patrimony in Francophone Africa

9:00-10:30 Room: *The Manor*

Chaired by

1. “Le malheur d’être le premier romancier dans un pays de l’oralité”  
 Mohamed Tohiri, University of Michigan
2. “Religion and Spirituality in Francophone African Feminist Works”  
 Janie Connell, University of Cincinnati
3. “Réactualisation du modèle actanciel mythique dans la structure narrative de *L’appel des arènes* d’Aminata Sow Fall”  
 Médoune Guèye, Virginia Tech

### 5. The Study of Self in Select Works

9:00-10:30 Room: *The Windsor*

Chaired by

1. “The Self-Born Hero: Gide’s *Œdipe* and the Re-Shifting of Certain Classical Structures”  
 Melinda Schlehlein, The City University of New York
2. “Qu’est-ce que mentir? Réponse de Meursault dans *L’étranger* d’Albert Camus”  
 Jacqueline Baishanski, Denison University
3. “Le contrat autobiographique dans *Le page disgracié* de Tristan l’Hermite  
 Brigitte Hamon-Porter, Hope College

### 6. Latin American Women Writers

10:45-12:15 Room: *The Belvedere*

Chaired by

1. “El tema de la “locura” en El infierno musical de Alejandra Pizarnik”  
 Irma Robinson, Florida State University
2. “Writing from the U.S.A.: What do Latinas write about?”  
 Arlyn Sanchez Silva, Emmanuel College
3. “Tracing without words: Writing, Sexuality and Performance in Teresa de la Parra’s *Ifigenia*”  
 Kristin Pesola, Mount Holyoke College

### **7. Creative Writing in Spanish**

10:45-12:15 Room: *The Buckingham*

Chaired by

1. "Ella, yo y la intimidad"  
Carmen Gómez Fiegl, University of Chicago
2. "Manuel"  
Jorge Nisguritzer, University of Utah
3. "Huellas de pandora"  
Marisa Estelrich, Salem College
4. "Genio y figura"  
Lourdes Albuixech, Southern Illinois University

### **8. Twentieth Century Peninsular**

10:45-12:15 Room: *The Camelot*

Chaired by

1. "De princesas y hadas madrinas: La cárcel de género en Tigre Juan y El curandero de su honra de Ramón Pérez de Ayala"  
Francisca Paredes, Western Washington University
2. "The epistolary novel revisited: Luis Fernández's *Una prudente distancia*"  
Leland J. L'Hote, Iowa State University

### **9. Creating Writing in Spanish**

10:45-12:15 Room: *The Manor*

Chaired by

1. "El número 24"  
Emilio Mozo
2. "Las mesas"  
Emilio Mozo
3. "Confesiones en blanco y negro"  
Bernardo Navia
4. "Mujeres y niñas"  
Patricia Vilches, Lawrence University

### **10. History and Re-creative Imagination in Francophone Literatures and Films**

10:45-12:15 Room: *The Windsor*

Chaired by

1. "Sorcellerie et ontologie de l'image dans *Quartier Mozart*"  
Antoine Philippe, Oberlin College
2. "Politics, Plunder and the Postcolonial Trickster : Ousmane Sembène's *Xala*"  
Thomas J. Lynn, Penn State Berks-Lehigh Valley College

### **11. Twentieth Century French Literature**

10:45-12:15 Room: *The Vernon*

Chaired by

1. "Le glauque existentiel dans trois romans d'apprentissage récents: *Echos de Sartre et Bataille*"

- Alfred G. Fralin, Washington and Lee University
2. “Les *Mythologies* de Roland Barthes: des mots et des mets à déguster des yeux”  
Ariane Pfenninger, The College of New Jersey
  3. “Fixing a Fleeting World: Music and Philosophy in Valery’s *Poetics*”  
Lisa Goldfarb, Gallatin School of New York University

### **12. Latin American Round Table Broadcasted from the University of Cincinnati**

*12:30-2:30 Room: Kade Center*

*Moderators: María Paz Moreno, Armando Romero*

J. Mario Arbeláez  
María A. Alvarez  
Victor Toledo  
María Paz Moreno

### **13. Twentieth Century Peninsular**

*1:15-2:45 Room: The Belvedere*

*Chaired by*

1. “Debunking the Totalitarian Vision: Verbal Reconstruction of the Family Album in Juan Goytisolo and Eduardo Mendicutti”  
Yeon-Soo Kim, Rutgers University
2. “Literatura y sociedad: Lo real, lo ficticio y lo imaginario en la recepción de la novela española contemporánea”  
Carmen Gómez Fiegl, University of Chicago
3. “Sefarad de Antonio Muñoz Molina: Los espacios nacionales y transnacionales en la Europa del siglo XX”  
María Barrio, University of Kentucky
4. “¿Quién dijo que “Últimas tardes con Teresa” era una novela rosa?”  
Christine Capelle, University of Cincinnati

### **14. Eighteenth Century Peninsular**

*1:15-2:45 Room: The Buckingham*

*Chaired by*

1. “Optica del cortejo: panopticon para una comedia de bastidores”  
Ana Rueda, University of Kentucky
2. “Ficciones imperiales de la España finisecular (Gavinet y Valera)”  
Carlos Barriuso, Princeton University

### **15. Peninsular Poetry**

*1:15-2:45 Room: The Camelot*

*Chaired by*

1. “Pasión de la tierra: Alexandre’s prose poems”  
María Pao, Illinois State University
2. “Approaches to the Poetic Word in the Modern Spanish Poetry”  
Richard Seybolt, University of Minnesota Duluth
3. “Gloss as Tribute and (Self)Elegy: Angel González Dialogues with Claudio Rodríguez  
Michael Mudrovic, Skidmore College

## 16. Alternative Forms of Literature in the Twentieth Century

1:15-2:45 Room: *The Manor*

Chaired by

1. “Valérie Rouzeau: émergence d’une voix”  
Cécile Guillard, Mercer University
2. “*Mon Oncle* revisité: généalogie cinématographique de Monsieur Hulot à travers son rapport à la société”  
David Billa, University of Florida
3. “From Michaux’s Texts to his ‘Cinematic Drawings’”  
Lajos Elkan, Long Island University

## 17. Sexuality and Gender Constructions in Francophone Literatures

1:15-2:45 Room: *The Windsor*

Chaired by

1. “Le retour du sexuel dans *Les mots pour le dire* de Marie Cardinal”  
Deana Shuman, University of Georgia
2. “Claire Denis’s *Chocolate Boy* : Desexualizing the French Colonial Imaginary of the African Male (Body)”  
Levilson Reis, Otterbein College
3. “The Question of Sterility in Angèle Rawiri’s *Fureurs et cris de femmes*”  
Jeanne-Sarah de Larquier, University of Cincinnati
4. “Construire le féminin – Déconstruire le féminisme ? Une approche contrastive franco-qubécoise”  
Isabelle Martinez, State University of New York at Buffalo

## 18. Nineteenth Century French

1:15-2:45 Room: *The Vernon*

Chaired by Raji Vallury, Kenyon College

1. “La rêverie e(s)t la France mort-née dans *L’éducation sentimentale* de Flaubert”  
Sophie Champigny, Eckerd College
2. “Secular Spirituality and the Struggle for Modernization in Victor Hugo’s *Les misérables*”  
Jennifer Marie Powers, The University of Texas at Austin
3. “The Orestes Myth and Zola’s *La débâcle*: Ancient Inspiration for a Modern War Novel”  
Edward Lasseigne, Ohio State University

## 19. Desenmascarando estereotipos: La ciudad letrada en el banquillo

3:00-4:30 Room: *The Belvedere*

Chaired by

1. “Calderon de la Barca y Tito Yupanqui: Dos versiones de un milagro”  
Frankill Farell, Saint Louis University
2. “Puquio, una sociedad entre costeños y andinos”  
Yaqueline Emidy, Saint Louis University
3. “La búsqueda de la identidad perdida de un exiliado en “Muerte en Sevilla “ en Madrid”

Riahna Weakley, Saint Louis University

## **20. Latin American Feminism**

3:00-4:30 Room: *The Buckingham*

*Chaired by*

1. “Dolores Pridas; Hyphenated Americans: The Process of Identity in “Coser y cantar” and “Botanica”  
William O’Donnell, Canisius College
2. “Concept of the Imaginary Real in Three Short Stories from Uruguay”  
Mary Lee Sullivan, Binghamton University
3. “Los poseídos entre lilas” de Aleandra Pizarnik, drama social y existencial”  
Irene Chico-Wyatt, University of Kentucky

## **21. Peninsular Poetry**

3:00-4:30 Room: *The Camelot*

*Chaired by*

1. “La autoagresión y la escatología en Maria Panero: Poemas de no amor”  
José Luis Angeles, University of North Florida
2. “La metapoesía en la creación poética de Pedro Salinas”  
Chae Yunsuk, College of Wooster

## **22. Feminism**

3:00-4:30 Room: *The Manor*

*Chaired by*

1. “Imitating the “madre”: Carmelita autobiography alter Santa Teresa”  
Elizabeth Howe, Tufts University
2. “Adivinación e instrumentos sobrenaturales en: “El desengaño amando y premio de la virtud” de María Zayas”  
Ingrid Matos-Nin, Boston University
3. “La naturaleza falaz del lenguaje en la novela de Carmen Martín Gaité: Lo raro es vivir”  
Laura Redruello, Vanderbilt University

## **23. Quevedo y Góngora**

3:00-4:30 Room: *The Windsor*

*Chaired by*

1. “The literary sources of “Como ha de ser el privado” by Quevedo”  
Rafael Iglesias, Benedictine University
2. “La risa y la polémica gongorina”  
Adela Borrallo-Solís, University of Boulder Colorado

## **24. Taft Speaker: Louise Dupré**

3:00-5:00 *Oak Room*

## **Opening Reception**

5:00-7:00pm



**25. Theatrical Performance**

7:30pm Oak Room

“Ellas”

Sandro Barros, University of Cincinnati

Friday, 16 May 2003

**26. Configuration of Memory in Latin American Literature**9:00-10:30 Room: *The Belvedere*

Chaired by

1. “Threading Layers of Memory into Family Portraits”  
Ariana Huberman Alfred University
2. “The Role of Memory in Post-Dictatorial Argentine-Jewish Fiction”  
Alejandro Meter, University of San Diego

**27. Music**9:00-10:30 Room: *The Buckingham*

Chaired by

1. “Rock music in Mexico: No nostalgia”  
Greg Schelonka, The Ohio State University
2. “Poesía desde el sur: Cuerpo y descolonización en Oliver Labra”  
Katherine Hedeem, The University of Texas at Austin

**28. Caribbean Literature I**9:00-10:30 Room: *The Camelot*

Chaired by

1. “Those who do not Cooperate: La marca de la diferencia en “Felices días tío Sergio”  
Jaditza Aguilar-Castro, Duke University
2. “Isla de la simpatía”  
Carmen Canete-Quesada, Vanderbilt University
3. “El reino de este mundo: intuición personal como criterio organizador de la historia”  
Alfonso J. García Osuna, Hofstra University

**29. La vérité et la femme au Moyen Age**9:00-10:30 Room: *The Manor*Chaired by *Jean-François Kosta-Thefaine*

1. “Le lieu du féminin dans *La fontaine amoureuse* de Machaut et ses prolongations”  
Barbara Petrosky, University of Florida
2. “La sont dictes maintes paroles lourdes: Thomas Hoccleve translates Christine de Pizan’s  
*Epistre au Dieu d’amours*”  
Kristin Hennessy, Northwestern University
3. “Martial d’Auvergne: Do Multiple Perspectives enhance Narrative’s Truth Value?”  
Kathleen Loysen, Montclair State University

**30. Famille, identité, dédoublement et humour dans le roman et le théâtre canadiens**9:00-10:30 Room: *The Windsor*

*Chaired by Juliette Rogers, University of New Hampshire*

1. “Léopold dans *A toi pour toujours, ta Marie-Lou*: la destruction d’un père”  
Virginie Donovan, University of Cincinnati
2. “Radi / Radegonde et Antoine Maillet: une identité acadienne”  
Annik Doquire Kerszberg, Lock Haven University of Pennsylvania
3. “Maillet et son double”  
Jean-Luc Desalvo, San Jose State University
4. “Nature et fonction de l’humour dans *Les Belles-Sœurs* de Michel Tremblay”  
Geneviève Fortin, State University of New York at Albany

### **31. Creative Writing in French**

*9:00-10:30 Room: The Vernon*

*Chaired by*

1. “Le Crabe et la Fée”  
Pierre-Alexandre Sicart, New York University
2. “François”  
David Billa, University of Florida
3. “Partie de pêche”  
Jean-Louis Picherit, University of Wyoming
4. “Déjà vue”  
Alfred G. Fralin, Washington and Lee University

### **32. Caribbean Literature II**

*10:45-12:15 Room: The Belvedere*

*Chaired by*

1. “El merengue y la identidad nacional: El merengue como espacio de resistencia y transgresión en la República Dominicana”  
Nalda Baez, Purdue University
2. “Imágenes de escasez y abundancia: La función de la comida en las narrativas cubana y puertorriqueña contemporánea”  
Benjamín Torres-Caballero, Western Michigan University
3. “Ana Lydia Vega y el arte de volver a contar: Oralidad y parodia en *Falsas crónicas del sur*”  
Maribel Acosta Lugo, University of Connecticut
4. “Ethnography of Speaking in “La importancia de llamarse Daniel Santos””  
Bridget Morgan, Indiana University South Bend

### **33. Latin American Poetry Papers**

*11:00-1:00 Organized by Armando Romero*

*Room: The Buckingham*

Víctor Toledo  
Alejandro Palma  
Manuel Cortés  
María A. Alvarez

### **34. Theatrical Performance**

*11:00-1:00 Oak Room*

“Eran tres y ahora son cuatro” y “La trampa”  
José Delgado-Costa, Ohio University

### **35. Practical Workshop on Psychoanalysis I**

10:45-12:15 Room: *The Camelot*

Presented and organized by Bernardo Castro, University of Cincinnati

Open to all

### **36. Nineteenth Century Peninsular**

10:45-12:15 Room: *The Manor*

Chaired by

1. “Propósito de la configuración del contexto histórico místico en “La Gloria de Don Ramiro” de Enrique Larreta”  
M. Patricia Napiorski, University of Houston
2. “Liberal Political Theory and the Concept of the Family in Early Nineteenth Century Spanish Drama”  
Norma Richardson, Central Michigan University
3. “José Garay: Genius or Fool?”  
Leticia McGrath, Georgia Southern University
4. “Si no fuese por el decoro, Emilia Pardo Bazán’s Working Girls and the Polite Fiction of the Domestic Ideal”  
Joan Hoffman, Western Washington University

### **37. Transformations innovatrices dans l’écriture du Moyen Age et de la Renaissance**

10:45-12:15 Room: *The Windsor*

Chaired by Kathleen Loysen, Montclair State University

1. “Belleau’s Polychromatics: Love, Power, and Transformation in the *Pierres précieuses*”  
Ann S. Kirkland, Hanover College
2. “Ronsard et Mary Stuart: Memory, Biography, Metamorphosis, Iconography”  
Thomas L. Zamparelli, Loyola University New Orleans
3. “De la continuité à l’innovation: le livre *Messire Ode d’Othon* de Grandson et le *Livre du duc des vrais amans* de Christine de Pizan”  
Jean-François Kosta-Thefaine

### **38. Masques et recherche de soi dans la littérature d’Afrique du Nord**

10:45-12:15 Room: *The Vernon*

Chaired by Jean-Luc Desalvo, San Jose State University

1. “Multitudes et solitude”  
Grece Chami-Sather, University of Cincinnati
2. “Hors-la-loi: le langage d’une ex-centrique dans *La Grotte éclatée* de Yamina Mechakra”  
Valérie Orlando, Illinois Wesleyan University
3. “Le dévoilement masqué *La nuit sacrée* de Tahar Ben Jelloun”  
Shirin Edwin, Vanderbilt University
4. “Chercher l’identité dans l’écriture”  
Tongjun Kang, University of Cincinnati

### 39. Decolonizing Colonial Discourses

1:15-2:45 Room: *The Belvedere*

Chaired by Rocio Quispe-Agnoli, Michigan State University

1. “La violencia en los textos de la conquista de América”  
Carlos Villegas-Castañeda, Michigan State University
2. “Una cuestión de agencia: mujeres y el concepto colonial en Mesoamérica y los Andes”  
Amena Moinfar, Michigan State University
3. “Abundancia vs. carencia: Las dos caras de la destrucción en documentos coloniales”  
Gustavo Rodriguez-Morán, Michigan State University
4. “Construcción y sentido del cánón historiográfico: la obra de Bartolomé de las Casas”  
Juan Manuel Gómez-Hidalgo, Michigan State University

### 40. Medieval Literature

1:15-2:45 Room: *The Buckingham*

Chaired by

1. “A chivalry novel in Judeo-Spanish”  
Alla Markova, Bronx Community
2. “Philippe Camus y la narrativa caballeresca breve de fines de la Edad Media”  
Pablo Pastrana-Pérez, Western Michigan University

### 41. Marginalidad y marginados en la literatura colombiana

1:15-2:45 Room: *The Camelot*

Chaired by

1. “La versión y subversión de la mujer en “Luz y sombra” de Soledad Acosta de Samper”  
Daniela Petkova, Saint Louis University
2. “Desenmascarando estereotipos: La ciudad letrada en el banquillo”  
Oscar Lopez, Saint Louis University
3. “Hijos de la nieva”  
Jessica Riddle, Saint Louis University

### 42. Beckett

1:15-2:45 Room: *The Manor*

Chaired by Hannah Case Zinni, Slippery Rock University

1. “Beckett and Blanchot: Literature as Death and Death as Literature in *Malone dies*”  
Eric Migernier, Marshall University
2. “The theme of the journey in Beckett and Dante: allusions to Dante in the works of Samuel Beckett”  
Frank Treccase, Rock University of Pennsylvania
3. “The Art-Full Imagination of Samuel Beckett”  
Hannah Case Zinni, Slippery Rock University

### 43. Time, Space, and Travel: Its Implications in Seventeenth Century French Literature

1:15-2:45 Room: *The Windsor*

Chaired by Harold Neemann, University of Wyoming

1. “L’écriture du futur”

- Jean-Baptiste Touja, Université de Nanterre, Paris X
2. “Travels and Travails: Marie de l’Incarnation in New France”  
Susan Kevra, Vanderbilt University
  3. “*Phèdre* de Racine: Du labyrinthe mythique au chemin de Jérusalem”  
Laura Pondea, Ohio State University
  4. “L’Orient dans *Ibrahim ou l’illustre bassa*: l’exotisme baroque”  
Paul Anis, University of Hartford

#### **44. L’évolution des codes au Moyen-Age**

1:15-2:45 Room: *The Vernon*

Chaired by

1. “Le sacré conquis par le profane dans *Erec et Enide*”  
Patricia Wickman, University of Cincinnati
2. “La chute dans la mort du roi Arthur”  
Demba Boundy, University of Utah
3. “Réflexions sur les têtes coupées dans le roman arthurien en France au Moyen Age”  
Sébastien Boumrar, Université de Paris IV-Sorbonne

#### **45. La splendeur de la littérature au dix-huitième siècle: de ses aspects théâtraux, romanesques et philosophiques**

3:00-4:30 Room: *The Belvedere*

Chaired by

1. “Storytelling and Seduction in Diderot’s *Jacques le fataliste*”  
Gillian B. Pierce, Ashland University
2. “Libertine Encounters: Casanova, Sade, and Sarah Goudar”  
Jeanne-Hélène Roy, University of Akron
3. “Il prend envie de marcher à quatre pattes: Comparisons between man and animal in Rousseau’s *Discours sur l’origine de l’inégalité*”  
Brendan Patrick Westhoff, Indiana University
4. “Les nœuds du *Mariage de Figaro*”  
Hervé Picherit, Stanford University

#### **46. Latin American Colonial Period**

3:00-4:30 Room: *The Buckingham*

Chaired by

1. “Myself and the other: María Graham’s accounts of subjectivity in post-colonial Chile”  
Patricia Vilches, Lawrence University
2. “Los misterios del Plata, primera novela argentina”  
Irene Coromina, Rochester Institute of Technology
3. “Representing Otherness: Evil and the Devil in Spanish American Colonial Documents”  
Rocio Quispe-Agnoli, Michigan State University

#### **47. Money, Women, and Food in Seventeenth Century French Literature**

3:00-4:30 Room: *The Camelot*

Chaired by William Dickson, University of Glasgow, Scotland

1. “Money and Dramatic Structure in Molière’s *L’Avare*”

- Harold Neemann, University of Wyoming
2. "Aesthetic Edibles: La Varenne's *Le Cuisinier François*"  
Kathleen M. Anderson, Pennsylvania State University
  3. "Absent Mothers, Nature a Harlot, Every Woman a Witch"  
Larry R. Riggs, Butler University

**48. Rakostson, Djebbar, and Feraoun: Writing Trauma in War and Dictatorship Contexts**

3:00-4:30 Room: *The Manor*

Chaired by

1. "Mouloud Feraoun: Caught in the Middle"  
Nadia Mamelouk, University of Virginia
2. "Representing the Algerian Civil War: Assia Djebbar's Narrative choices"  
Michèle Vialet, University of Cincinnati
3. "La mémoire contre la dictature"  
Virginie Dezobry, Saint Louis University

**49. Nineteenth Century French**

3:00-4:30 Room: *The Windsor*

Chaired by

1. George Sand's *La Comtesse de Rudolstadt*, the Myth of Psyche, and Elizabeth Barrett Browning's *Aurora Leigh: A Study in Literary Influence*"  
Linda M. Lewis, Bethany College
2. "Social Identity and Self-Definition in George Sand's *Isadora*"  
Deborah Houk Schocket, Bowling Green State University
3. "Staël's *Corinne* and Dante's *Beatrice*: the Heavenly Lady as Political Icon"  
Linda M. Lewis, Bethany College

**50. Taft Speaker: J. Mario Arbeláez**

3:00-5:00 Room: *Oak Room*

**Banquet-Cocktails**

6:15pm

**Dinner**

7:15pm

**Dance**

9:00pm

Saturday, 17 May 2003

**51. Latin American Issues**

9:00-10:30 Room: *The Belvedere*

Chaired by

1. "Confidencias de un macho: Nación e identidad sexual en *El vampiro de la Colonia Roma*"

- Daynali Flores Rodríguez, University of Illinois at Urbana-Champaign
2. “Literatura, humor y muerte en los antiguos cementerios americanos”  
Aurelio González Ovies, Universidad de Oviedo, Asturias, Spain
  3. “¿Es tiempo ya de hablar de literatura post-chicana?”  
José Miguel Lemus, University of Illinois at Urbana-Champaign

## **52. Voces de subjetividad en el Medioevo**

9:00-10:30 Room: *The Buckingham*

*Chaired by*

1. “Censura y autocensura en la escritura femenina medieval y aurisecular”  
Lourdes Albuixech, Southern Illinois University
2. “El duelo de la virgen o el acto de escribir según Berceo”  
Victor Rodríguez Nuñez, Kenyon College
3. “Vespasiano as a horror story”  
Cristina González, University of California Davis

## **53. Italian**

9:00-10:30 Room: *The Camelot*

*Chaired by*

1. “L’immobilità e fragilità del male in Pier della Vigna”  
Nicolino Applauso, Florida State University
2. “Il suo Lesbin: Narrative Technique, Homosexuality, and the Ottoman Presence in the Gerusalemme liberate”  
Robert Kendrick, University of Chicago
3. “Monody: a Personal and Vocal Phenomenon of Early Greek and Renaissance Italian Poetics”  
Carolyn Amory, Binghamton University

## **54. Literatura peninsular (Guerra/postguerra)**

9:00-10:30 Room: *The Manor*

*Chaired by*

1. “Luis García Montero’s *Completamente viernes*: a Poet’s Daily Labors”  
Alan S. Bruflat, Wayne State College
2. “Sender, el rey y la reina, y la Guerra civil española”  
Jorge Nisguritzer, University of Utah
3. “De Venus mecánica a virgen roja. De las vanguardias a la novela social a través de la obra de José Díaz Fernández”  
Natalia Pelaez, University of Cincinnati
4. “La herencia del franquismo a través de las novelas que inspiró”  
Nathan Richardson, Bowling Green State University

## **55. Afrique du Nord: Mémoire et identité culturelle**

9:00-10:30 Room: *The Windsor*

*Chaired by Evelyne M. Bornier, Southeastern Louisiana University*

1. “Assia Djebar: *L’amour, la fantasia*: L’expression du désir et son impossibilité”  
Anna Rocca, Louisiana State University

2. “Memory and Cultural Identity in Fadma Amrouche’s *Histoire de ma vie* and Taos Amrouche’s *Rue des tambourines*”  
Nathalie Y. Malti, Louisiana State University
3. “Raï Story: Mémoire et identité culturelle en Algérie”  
Evelyn M. Bornier, Southeastern Louisiana University

### **56. French Pedagogy**

9:00-10:30 Room: *The Vernon*

Chaired by

1. “Some Effects of Structured Input Activities on Grammar Instruction: the Case of French Aspect”  
Ali Alalou, University of Delaware
2. “Interactive Feed-back in Language Teaching”  
Michele Dickson, University of Strathclyde, Scotland
3. “Pedagogical Implications of Instructional Technology: The Case of Compressed Video”  
Camille Vande Berg, Piedmont Virginia Community College
4. “Conversational European French: Implications for American Classrooms”  
Bonnie B. Fonseca-Greber, Bowling Green State University  
Linda R. Waugh, University of Arizona
5. “To *ne* or not to *ne*: Pedagogical Implications of the emergence of Emphatic *ne*”  
Bonnie B. Fonseca-Greber, Bowling Green State University

### **57. Creating Writing in Spanish**

10:45-12:15 Room: *The Belvedere*

Chaired by

1. “La suplica”  
Luis Miletto, University of Cincinnati
2. “Crónica de los guisos”, “Desaparecida”  
Hilda Chacón, Nazareth College
3. “Memorial”  
Sandro Barros, University of Cincinnati

### **58. Latin American Literature**

10:45-12:15 Room: *The Buckingham*

Chaired by

1. “La problematización del espacio subversivo en “La nada cotidiana” de Zoé Valdés Inela Sélimovic, University of Kentucky
2. “Dios nos libre del pecado: Lo carnal y lo sensual a partir de lo gastronómico en “Como agua para chocolate”  
María Ortiz, Cincinnati University
3. “La intromisión del narrador en “Y tú mamá también”  
Gerardo Cummings, Cleveland State University
4. “La transferencia del paciente al analizante en “Terapia” de Ariel Dorfman  
Euisuk Kim, Eastern Kentucky University

### **59. Galdós y Unamuno**



10:45-12:15 Room: *The Camelot*

Chaired by

1. “Reading Masculinity in Galdo’s *Tristina*”  
Mark Harpring, University of Puget Sound
2. “La disyuntiva ciudad/campo en “El caballero encantado” de Galdós”  
Eloy Merino, Northern Illinois University
3. “Unamuno and Kierkegaard: the View of Art and the Imagination”  
Michael Gómez, Boston University

## 60. Literary Genres of the Twentieth Century

10:45-12:15 Room: *The Manor*

Chaired by

1. “Entre conte et nouvelle: *La Petite Fille et la Bête* de S. Corinna Bille”  
Denise Rochat, Smith College
2. “A very long engagement: A Hybrid Novel”  
Theresa Kennedy, University of Maryland College Park
3. “The Comtemporary French Regional Novel”  
William J. Dickson, University of Glasgow, Scotland

## 61. Practical Workshop on Psychoanalysis II

10:45-12:15 Room: *The Windsor*

Presented and organized by Bernardo Castro, University of Cincinnati

Open to all

## 62. Latin American Poetry Recital

11:00-1:00 Room: *The Vernon*

Organized by María Paz Moreno

J. Mario Arbeláez  
María A. Alvarez  
Victor Toledo  
María Paz Moreno

## 63. “El crimen del padre Amaro”

11:00-1:00 Oak Room

Film screening open to all

## 64. Creating Writing in Spanish

1:15-2:45 Room: *The Belvedere*

Chaired by

1. “De piedra”  
Hilda Chacón, Nazareth College
2. “L’Epitre perdu”  
María Ortíz, University of Cincinnati
3. “El entierro del Viejo”  
Luis Miletti, University of Cincinnati
4. “La niña amanecer”

Gerardo Cummings, Cleveland State University

### 65. Calderón

1:15-2:45 Room: *The Buckingham*

Chaired by

1. "The Complexity of Allegory in Calderón's autos sacramentales"  
Carey Kasten, Skidmore College
2. "El viejo y la niña en Cervantes y Calderón: la ley natural y el matrimonio desigual"  
María Mielgo-Castro, Trinity College

### 66. Spanish Pedagogy

1:15-2:45 Room: *The Camelot*

Chaired by

1. "The Foreign Language Department "Academy Awards" Competition"  
Arlyn Sanchez-Silva, Emmanuel College
2. "From Theory to Practice Community-Based Learning in Spanish Phonetics Class"  
Chin-Sook Pak, Ball State University
3. "Aptitude, Foreign Language Anxiety and Language Learning Strategies as Predictors of Spanish Performance in Two College Settings"  
Gabriela Olivares and B. Cuhart, Cleveland State University

### 67. Approaching the Text: Strategies in Reading Twentieth Century Texts

1:15-2:45 Room: *The Manor*

Chaired by

1. "Les stratégies de lecture dans *Mort à crédit* de Céline"  
Pascal Ifri, Washington University
2. "The Referent in Literature: The Example of the Word 'Hitler' in Patrick Modiano's *La place de l'étoile*"  
Charles O'Keefe, Denison University
3. "Learning to Read in *Le coeur est un muscle involontaire* by Monique Proulx"  
Juliette Rogers, University of New Hampshire

### 68. Nineteenth Century French

1:15-2:45 Room: *The Windsor*

Chaired by

1. "Le romantisme est un réalisme, or Understanding Stendhalian Realism as a Resistance to the Real in *Le rouge et le noir*"  
Raji Vallury, Kenyon College
2. "Le zāimph, catalyseur de la réification des désirs dans *Salammbô*"  
Mireille Dobrzynski, University of Chicago
3. "Romanticism's Exquisite Poison: Flaubert's *Madame Bovary*"  
Claudia Moscovici, University of Michigan
4. "Diderot au tribunal de Barbey"  
Pierre-Alexandre Sicart, New York University

### 69. "Habla con ella"

2:00-4:00 *Oak Room*  
*Film screening open to all*

### **70. Spanish Pedagogy**

3:00-4:30 *Room: The Belvedere*

*Chaired by*

1. "On Taking Advantage of Students Different Learning Styles to Teach a Dynamic Class in Spanish"  
Sandra Alzate, University of Cincinnati
2. "El laberíntico mundo de la escuela graduada y las líneas de huida para sobrevivirla"  
Gerardo Cummings, Cleveland State University
3. "On the Origins of Spanish: Linguistic Science, Language Ideology and Nationalism"  
Luis López, University of Illinois-Chicago

### **71. Latin American Literature**

3:00-4:30 *Room: The Buckingham*

*Chaired by*

1. "A reconstruction of Martín Adán: the casa of La casa de carton"  
María Spitz, Blackburn College
2. "El refrán en cuatro de las tradiciones peruanas de Ricardo Palma"  
Haydée Ayala-Richards, Shippensburg University
3. "Lima Barreto: from the margin of the margin"  
Selam Vital, University of Illinois at Urbana-Champaign
4. "María Iribarne: Heroína / antiheroína y Castel urbano hombre abyecto en el "Tunel" de Ernesto Sabato"  
Eva Payno Slotegraaf, Grand Valley State University

### **72. Straddling the Subversive Border Between Three Idioms and Three Countries: Calderón, Kostolyani and Ferré**

3:00-4:30 *Room: The Camelot*

*Chaired by*

1. "Calderón, Kosztolányi y los límites de la illusion"  
Jaime Pavlish, Cleveland State University
2. "Realismo mágico en el cuento de Rosario ferré"  
Elizabeth Juárez, Cleveland State University
3. "Rosario Ferré: La tejedora de dos entidades, la mujer y su país"  
D'Onofrio Tina Marie, Cleveland State University

### **73. Caribbean Arts: Salsa Music and Gutierrez Alea**

3:00-4:30 *Room: The Manor*

*Chaired by*

1. "La falta de censura en Tomás Gutierrez Alea"  
Daniel Anderson, Cleveland State University
2. "El baile de salsa: De movimientos europeos a sonidos africanos"  
Nadia Sanko, Cleveland State University

**74. Literatura medieval***3:00-4:30 Room: The Windsor**Chaired by*

1. "Women's Loss of Sexual Freedom in the Cantigas de Santa María"  
Amy Huseman, University of Cincinnati
2. "El arcipreste de Hita y Bajtin unidos en el carnaval"  
Natalia, Pelaez, University of Cincinnati
3. "Psychological Profile in the Cantigas de Santa María: New Chara in the New Literature"  
Bernardo Castro, University of Cincinnati

**75. Feminism***3:00-4:30 Room: The Vernon**Chaired by*

1. "Drugs of Choice: Narcotics and Deformed Desires in "Amor, curiosidad, prozac y dudas"  
Rebecca Whitehead, University of Kentucky
2. "La sombra del ángel: subversión erótica y humorística de Marina Mayoral  
Mayte de Lama, University of Kentucky
3. "Burning the Books: an Undiscovered Quijote Source?"  
Gunnar Anderson, Suny Postdam